



Traité Avot

Michna 18 - Chapitre 5

כָּל הַמְזַכֶּה אֶת הָרַבִּים, אֵין חָטָא בָּא עַל יְדוֹ. וְכָל הַמַּחְטִיא אֶת
הָרַבִּים, אֵין מַסְפִּיקִין בְּיָדוֹ לַעֲשׂוֹת תְּשׁוּבָה. מִשֶּׁה זָכָה וְזָכָה אֶת
הָרַבִּים, זְכוֹת הָרַבִּים תָּלוּי בּוֹ, שְׁנֵאָמַר (דְּבָרִים ל"ג), צְדָקָת ה'
עָשָׂה וּמִשְׁפָּטָיו עִם יִשְׂרָאֵל. יִרְבְּעַם חָטָא וְהַחְטִיא אֶת הָרַבִּים,
חָטָא הָרַבִּים תָּלוּי בּוֹ, שְׁנֵאָמַר (מ"א, טו), עַל חַטָּאוֹת יִרְבְּעַם
אֲשֶׁר חָטָא וְאֲשֶׁר הִחְטִיא אֶת יִשְׂרָאֵל:

Celui qui rend la communauté méritante, sera préservé du péché ; mais celui qui fait pécher la communauté, il ne lui est pas donné le moyen de se repentir. Moché eut le privilège de rendre la communauté méritante, [aussi] le mérite du grand nombre est porté à son actif, car il est dit : Il [Moché] accomplit la justice de l'Éternel et Ses injonctions à l'égard d'Israël. Yérov'am ben Navat pécha et fit pécher la communauté, [ainsi] le péché de la communauté lui est imputé, car il est dit : À cause des péchés que Jéroboam commit et qu'il fit commettre à Israël.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions